

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
20 January 2005  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря о Временных силах  
Организации Объединенных Наций в Ливане**

(за период с 21 июля 2004 года по 20 января 2005 года)

**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1553 (2004) Совета Безопасности от 29 июля 2004 года, в которой Совет продлил мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) на дополнительный шестимесячный период до 31 января 2005 года. Он охватывает события, происшедшие после опубликования моего предыдущего доклада от 21 июля 2004 года (S/2004/572).

**II. Ситуация в районе операции**

2. В течение отчетного периода ситуация в районе операции ВСООНЛ была относительно спокойной, хотя и напряженной. До настоящего месяца отмечалось заметное отсутствие перестрелок между силами «Хезболлы» и израильскими силами обороны (ИДФ), включая сельский район Шебаа. Эта тишина была, однако, полностью нарушена придорожным взрывом бомбы, организованным «Хезболлой» против конвоя ИДФ в сельском районе Шебаа 9 января, в результате которого погиб один солдат ИДФ и трое получили ранения. Последовавшая военная реакция ИДФ закончилась гибелью одного военного наблюдателя Организации Объединенных Наций и ранением другого наблюдателя.

3. За последние шесть месяцев отмечалось также два серьезных нарушения «голубой линии» в результате ракетного обстрела неустановленными, вероятно, палестинскими вооруженными элементами, действовавшими из южной части Ливана, хотя в результате него никто не пострадал. Израильские вторжения в воздушное пространство Ливана продолжались на протяжении всего отчетного периода с небольшими изменениями, а новым событием явился один запуск силами «Хезболлы» беспилотного летательного аппарата дистанционного управления, или БЛА, который проник в израильское воздушное пространство. Однако случаев обстрела «Хезболлой» с использованием зенитных средств через линию не отмечалось.

4. Серьезным инцидентом явился взрыв заложенного «Хезболлой» взрывного устройства 9 января у дороги, по которой следовал патруль ИДФ в одном

километре к югу от «голубой линии» в сельском районе Шебаа. Была повреждена первая машина, погиб один солдат ИДФ, а три других получили ранения. Через несколько минут два военных наблюдателя Организации Объединенных Наций и один ливанский переводчик из Группы наблюдателей в Ливане во время патрулирования к северу от «голубой линии» в той же местности попали под танковый и пулеметный обстрел ИДФ. Один наблюдатель Организации Объединенных Наций, гражданин Франции, был убит, а другой, гражданин Швеции, был ранен. Эти наблюдатели шли пешком, имели опознавательные знаки Организации Объединенных Наций и были в голубых беретах.

5. Ответная реакция ИДФ на нападение «Хезболлы» выразилась в обстрелах из артиллерии и стрелкового оружия по позициям «Хезболлы» в районе Хула, после чего последовал обстрел из артиллерии к югу от Кафр-Шуба. Еще один артиллерийский снаряд и четыре противотанковых снаряда были выпущены ИДФ в направлении ворот Фатимы возле Метуллы, а всего вблизи Кафр-Келы, Гаджара и Шебаа было сброшено 14 авиационных бомб. «Хезболла» заявила, что один боец был убит и еще один был ранен. «Хезболла» взяла на себя ответственность за нападение на конвой ИДФ, заявив, что она продолжает свою борьбу за «освобождение» сельских домов Шебаа.

6. После этих событий 17 января «Хезболла» взорвала еще одно взрывное устройство, заложенное у дороги на израильской стороне «голубой линии», в результате чего был поврежден саперный автомобиль ИДФ, направленный для обезвреживания взрывных устройств, которые могли оставаться в том же секторе района Шебаа. Обошлось без жертв. ИДФ незамедлительно произвели несколько артиллерийских выстрелов в направлении Кафр-Шуба на территории Ливана и сбросили пять авиабомб на предполагаемые позиции «Хезболлы» около Эль-Хиннии и в районе вблизи Фрума. Два ливанских мирных жителя получили ранения.

7. Мой Личный представитель в южной части Ливана и я осудили эту военную эскалацию и подчеркнули необходимость проявлять сдержанность. Я также подчеркнул обязанность обеих сторон обеспечивать безопасность персонала Организации Объединенных Наций в этом районе.

8. Ранее, в отчетный период нарушители, которые еще не пойманы, хотя согласно общему мнению ими являлись палестинские боевики, в трех отдельных случаях произвели обстрелы ракетами. 9 октября одна ракета была выпущена вблизи Яруна в направлении Израиля. Ракета не сработала и упала на ливанской стороне «голубой линии». 28 октября была выпущена ракета из района Альма-эш-Шааб, которая пересекала эту линию. Она упала на израильской территории в открытом поле вблизи Шломи. 15 ноября еще одна ракета была выпущена из Ливана, пересекла линию и опять упала возле Шломи.

9. О человеческих жертвах или ущербе имуществу в результате этих ракетных обстрелов не сообщалось. ВСООНЛ смогли быстро установить контакт с ИДФ и командованием ливанской армией с целью помочь прояснить ситуацию и разрядить обстановку, которая могла бы привести к эскалации. ИДФ действовали, проявляя сдержанность, и не ответили военными ударами на какие-либо из упомянутых нападений. Ливанские власти официально выступили против таких нападений и обещали принять меры по их недопущению.

10. Израильские воздушные вторжения в Ливан продолжались на протяжении всего отчетного периода. Такие нарушения линии происходили sporadически, однако иногда в них было задействовано значительное число самолетов. Израильские официальные лица по-прежнему заявляли, что полеты будут проходить всякий раз, когда они сочтут это необходимым. Как и в прошлом, самолеты зачастую проникали глубоко в воздушное пространство Ливана, преодолевая звуковой барьер над населенными районами. Продолжалась схема полетов, описанная в моих предыдущих докладах, когда некоторые летательные аппараты уходят в сторону моря и вторгаются в воздушное пространство Ливана севернее района операции ВСООНЛ, избегая тем самым прямого наблюдения за ними и их опознавания со стороны ВСООНЛ.

11. Не было случаев зенитного огня со стороны «Хезболлы» через «голубую линию». Вместе с тем, 7 ноября БЛА, запущенный из Ливана, проник в Израиль и пролетел над городом Шломи перед тем, как вновь войти в южную часть Ливана. Этот БЛА затем упал в море около Эн-Накуры. «Хезболла» заявила, что она запустила БЛА в ответ на израильские нарушения ливанского воздушного пространства и настаивала на том, что она будет поступать таким образом в зависимости от обстоятельств.

12. Мои старшие представители в регионе и я, а также представители заинтересованных государств-членов неоднократно призывали правительства Израиля и Ливана прекратить нарушения «голубой линии» и воздерживаться от любых действий, которые могут вызвать значительную эскалацию. Мы также продолжали напоминать сторонам о том, что одно нарушение не служит оправданием другому.

13. ВСООНЛ зарегистрировали целый ряд незначительных наземных нарушений линии, в основном ливанскими пастухами и редким охотником в сельской местности Шебаа и в районе Гаджара. Нарушения пастухами стали почти повседневным явлением. Риск того, что они могут привести к более серьезным инцидентам, был наглядно продемонстрирован, когда в ряде случаев израильские силы обороны стреляли в воздух с целью отпугнуть пастухов. В одном случае, когда два ливанских гражданина якобы попытались повредить техническое ограждение, ИДФ начали стрелять и попали в их автомашину. Было отмечено также несколько случаев, когда ИДФ стреляли из стрелкового оружия и оружия среднего калибра, применяя при этом осветительные боеприпасы, через линию, в частности в ночное время в сельской местности Шебаа.

14. В отдельных случаях пять ливанских граждан были задержаны ИДФ после того, как они пересекли «голубую линию». После коротких допросов ИДФ передал их ВСООНЛ, которые в свою очередь отправили их ливанским властям.

15. В местах противостояния, о которых говорилось в моих предыдущих докладах, на ливанской стороне «голубой линии» периодически собирались демонстранты; демонстрации проходили в районе холма Шейх-Аббад к востоку от Хулы и ворот Фатимы к западу от Метуллы, а также несколько раз у северных ворот в Кафр-Кела. Протестующие, собравшись небольшими группами, время от времени бросали по позициям ИДФ камни и другие предметы.

16. Ливанские Объединенные силы безопасности и ливанская армия продолжали действовать в районах, оставленных Израилем четыре года назад. Чис

ленный состав и действия Объединенных сил безопасности оставались на прежнем уровне, за исключением активизации операций и более заметного присутствия на волне инцидентов с использованием огнестрельного оружия, о которых говорилось выше. Правительство Ливана продолжало придерживаться позиции, согласно которой пока не заключен всеобъемлющий мир с Израилем, ливанские вооруженные силы не будут разворачиваться вдоль линии увода.

17. В этих условиях «Хезболла» сохраняла свое видимое присутствие вблизи «голубой линии» с помощью сети мобильных и стационарных позиций, а также патрулей. «Хезболла» установила несколько новых позиций и наблюдательных пунктов. В целом, «Хезболла» воздерживалась от создания препятствий свободе передвижения персонала миссии. Редкие временные отказы патрулям ВСООНЛ в доступе быстро отменялись, и их число в целом упало.

18. ВСООНЛ оказывали помощь гражданскому населению Ливана в форме медицинской помощи, проектов водоснабжения, а также оборудования и услуг для школ и детских домов и предоставляли социальные услуги нуждающимся. Помощь ВСООНЛ оказывалась за счет ресурсов, выделенных главным образом странами, предоставляющими войска. По гуманитарным вопросам ВСООНЛ тесно сотрудничали с ливанскими властями, учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в частности Экономической и социальной комиссией для Западной Азии и Детским фондом Организации Объединенных Наций, а также Международным комитетом Красного Креста и другими организациями и учреждениями, работающими в Ливане.

19. По-прежнему серьезные опасения вызывало наличие в районе операции ВСООНЛ большого числа минных полей, которые в настоящее время сконцентрированы главным образом вдоль «голубой линии» вследствие полной ликвидации минных полей в других секторах. С июля в результате подрыва на минах один ливанский мирный житель погиб, а еще один был ранен. ВСООНЛ продолжали свою оперативную деятельность по разминированию, обезвредив более 100 мин и неразорвавшихся боеприпасов и очистив участок площадью почти 20 000 кв. метров. ВСООНЛ также проводили регулярные занятия для местных школьников в целях информирования их о минной опасности.

20. В результате успешных постоянных усилий по разминированию в южной части Ливана многие, ранее заминированные районы, в настоящее время обрабатываются, засеиваются или используются иным образом вследствие все большего доступа к ним и открывшихся возможностей их хозяйственного освоения. Хотя многое еще остается сделать, основная часть мин, представляющих прямую угрозу людям к югу от реки Литани, обезврежена. Заметным исключением в этой области является прилегающий к «голубой линии» район, где политические и военные препятствия для разминирования тормозят работу в этом отношении.

21. Мой Личный представитель продолжал тесно сотрудничать с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций в информационно-пропагандистской деятельности в связи с социально-экономическими потребностями и в содействии финансированию и осуществлению проектов в области развития на юге страны. ПРООН продолжала играть ведущую роль в усилиях системы Организации Объединенных Наций, сотрудничая с ливанскими властями в деле развития и восстановления юга страны.

### **III. Организационные вопросы**

22. Операции ВСООНЛ концентрировались вдоль «голубой линии». Силы продолжали сосредотачивать свое внимание на поддержании режима прекращения огня, осуществляя наземное и воздушное патрулирование своего района операции, наблюдение со стационарных позиций и поддерживая тесные контакты со сторонами в целях устранения нарушений, улаживания инцидентов и недопущения эскалации. Поддержку ВСООНЛ в выполнении их мандата оказывал Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) через Группу наблюдателей в Ливане.

23. По состоянию на 31 декабря 2004 года в составе ВСООНЛ насчитывался 2001 военнослужащий из Франции (204), Ганы (652), Индии (650), Ирландии (5), Италии (54), Польши (238) и Украины (198). Помощь ВСООНЛ в выполнении их задач оказывал 51 военный наблюдатель ОНВУП. К настоящему докладу прилагается карта нынешней дислокации ВСООНЛ. Кроме того, в составе ВСООНЛ работали 407 гражданских сотрудников, из которых 104 были набраны на международной основе и 303 на местной. Силами продолжал командовать генерал-майор Ален Пеллегрини. Функции моего Личного представителя по Южному Ливану по-прежнему выполнял Стаффан де Мистура.

24. С сожалением сообщая о гибели одного сотрудника ВСООНЛ — ганского солдата, который погиб в автокатастрофе, — а также о гибели французского члена Группы наблюдателей в Ливане и о ранениях, полученных шведским членом Группы наблюдателей в Ливане во время инцидента с применением огнестрельного оружия 9 января. Со времени создания ВСООНЛ погибли 246 членов Сил, из них 79 — в результате обстрелов или взрывов бомб, 105 — в результате несчастных случаев и 62 человека по другим причинам. От огнестрельного оружия и взрывов мин получили ранения 345 человек.

### **IV. Финансовые аспекты**

25. В своей резолюции 58/307 от 18 июня 2004 года Генеральная Ассамблея ассигновала на специальный счет для ВСООНЛ сумму в размере 93 млн. долл. США брутто из расчета 7,7 млн. долл. США в месяц на содержание Сил на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года. В случае принятия Советом Безопасности решения продлить срок действия мандата ВСООНЛ на период после 31 января 2005 года, как это рекомендуется в пункте 36 ниже, расходы на их содержание будут ограничены суммами, утвержденными Ассамблеей.

26. По состоянию на 30 ноября 2004 года объем невыплаченных начисленных взносов на специальный счет для ВСООНЛ за период с момента их создания составил 47,1 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира составила на ту же дату 2299,3 млн. долл. США.

### **V. Замечания**

27. В последние шесть месяцев обстановка на «голубой линии» оставалась в течение продолжительного периода относительно спокойной. Я надеялся, что

такая ситуация предоставит возможность для достижения прогресса в направлении цели обеспечения международного мира и безопасности на юге Ливана. Однако, как об этом уже не раз свидетельствовал опыт последних четырех лет и, к сожалению, как это вновь произошло в текущем месяце, после продолжительных периодов затишья вдоль «голубой линии» часто происходят несколько вспышек боевых действий. Кроме того, хотя сопровождающиеся насилием инциденты отмечались значительно реже, чем в предыдущий отчетный период, напряженность между сторонами никогда значительно не уменьшалась. Враждебная риторика оставалась обычным явлением, и сохранялась угроза стабильности, которую в первую очередь создали инциденты 9 и 17 января, а также злонамеренные акты и, впервые, воздушные вторжения с обеих сторон.

28. Возобновление военных действий, за которые «Хезболла» взяла на себя ответственность, заявляя, что она правомочна оказывать сопротивление израильской оккупации ливанской территории силой, явилось тревожным сигналом. Организация Объединенных Наций предельно ясно указала, что любые нарушения «голубой линии» являются неприемлемыми. Постоянно отстаиваемая позиция правительства Ливана, согласно которой «голубая линия» не действует в сельском районе Шебаа, не совместима с резолюциями Совета Безопасности. Совет признал «голубую линию» как действующую для целей подтверждения ухода Израиля в соответствии с резолюцией 425 (1978). Правительство Ливана должно прислушаться к неоднократным призывам Совета к сторонам уважать «голубую линию» на всей ее протяженности.

29. Я был очень встревожен пренебрежительным отношением, проявленным к безопасности безоружных военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, о чем свидетельствуют действия ИДФ 9 января. ВСООНЛ однозначно установили, что эти наблюдатели имели опознавательные знаки Организации Объединенных Наций и были в голубых беретах. Хотя военная ситуация может вызывать необходимость принятия срочных мер перед лицом нападения, стороны в порядке выполнения своей обязанности по обеспечению безопасности персонала Организации Объединенных Наций должны предпринять все разумные усилия по обеспечению такого положения, чтобы персонал Организации Объединенных Наций не являлся объектом нападений.

30. Воздушные вторжения продолжали оставаться вопросом, вызывающим значительное беспокойство. До тех пор, пока Израиль будет продолжать свою политику пролетов над Ливаном всякий раз, когда он считает это нужным, он рискует спровоцировать ответные действия с ливанской стороны. Кроме того, периодическое преодоление звукового барьера над населенными районами вызывает лишь озлобление местного населения. Хотя следует отметить и приветствовать отсутствие случаев применения зенитных средств через линию в отчетный период, запуск БЛА «Хезболлой» в Израиль вызывает сожаление как акт, который несомненно приведет к напряжению обстановки и увеличит вероятность военной конфронтации. Я хотел бы напомнить всем сторонам о неизменной позиции Организации Объединенных Наций относительно того, что никаких воздушных нарушений быть не должно, — позиции, которая относится к обеим сторонам «голубой линии».

31. Инциденты с запуском ракет, совершаемым отдельными лицами, якобы связанными с палестинскими воинствующими группировками, продемонстрировали неустойчивость положения в этом районе. Важно отметить, что ни один

из инцидентов не привел к военной эскалации, и за это следует благодарить стороны и ВСООНЛ. Тем не менее, такого рода инциденты представляют собой огромный риск для стабильности в районе. Правительство Ливана продолжало задействовать демонстрировавшиеся им до настоящего времени возможности в плане осуществления своих полномочий по обеспечению безопасности посредством участия в различных действиях Объединенных сил безопасности, включая незамедлительное реагирование на конкретные инциденты. Однако многое еще предстоит сделать для того, чтобы стал реальностью призыв Совета Безопасности принять действенные меры по восстановлению эффективной власти правительства на всем юге, включая развертывание дополнительных ливанских вооруженных сил. Я вновь настоятельно призываю правительство Ливана сделать все от него зависящее с целью обеспечить спокойствие и установить полный контроль за применением силы на всей территории его страны.

32. Как на закрытых, так и на публичных форумах Израиль и Ливан заявляли о своем желании избегать конфронтации. Временами их действия явно подкрепляли эти намерения. Я призываю стороны выполнить данные ими обещания и сделать все от них зависящее, с тем чтобы стать на путь, ведущий к миру и безопасности. С этой целью я вновь повторяю призыв ко всем сторонам выполнять их обязанности согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности полностью соблюдать режим линии ухода на всей ее протяженности и в максимальной степени проявлять сдержанность.

33. Экономическое развитие на юге по-прежнему является насущной необходимостью помощи и неразрывно связано с миром и безопасностью. Я настоятельно призываю правительство Ливана, международных доноров, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации активизировать свои усилия в целях продолжения экономического восстановления и развития юга страны.

34. ВСООНЛ будут продолжать вносить свой вклад в дело восстановления международного мира и безопасности посредством проведения наблюдений, мониторинга и сообщений о событиях в этом районе операций и взаимодействия со сторонами в целях обеспечения спокойствия. Мой Личный представитель будет продолжать в тесной консультации с другими старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций обеспечивать сторонам политическую и дипломатическую поддержку Организации Объединенных Наций для установления прочного мира и безопасности на юге Ливана.

35. Ситуация вдоль «голубой линии» продолжает оставаться уязвимой для взрывоопасных региональных событий. Такое положение дел вновь подчеркивает необходимость достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, основанного на всех соответствующих резолюциях Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1515 (2003).

36. В письме от 10 января 2005 года (S/2005/13) Постоянный представитель Ливана при Организации Объединенных Наций передал мне просьбу правительства его страны о том, чтобы Совет Безопасности продлил срок действия мандата ВСООНЛ еще на шесть месяцев. С учетом сохраняющейся в этом районе обстановки я рекомендую Совету Безопасности продлить срок действия мандата ВСООНЛ до 31 июля 2005 года.

37. Я должен вновь привлечь внимание к невыплаченным начисленным взносам на цели финансирования Сил, сумма которых составляет 47,1 млн. долл. США. В конечном счете речь идет о деньгах, причитающихся государствам-членам, предоставляющим войска, из которых складываются Силы. Призываю все государства-члены выплачивать свои начисленные взносы оперативно и в полном объеме и погасить всю остающуюся задолженность. Я хотел бы поблагодарить правительства стран, предоставляющих войска для Сил, за их понимание и терпение.

38. В заключение хочу выразить признательность моему Личному представителю г-ну де Мистура и воздать должное генерал-майору Алену Пеллегрини, а также мужчинам и женщинам из состава ВСООНЛ за то, как они выполняют возложенные на них задачи. Их высокая дисциплинированность и достойное поведение делают честь им самим и Организации Объединенных Наций.



